



立即發佈：2024 年 5 月 20 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈紐約州西部地區的 22 項轉型專案加入中心區復興計劃和紐約前進計劃

宣佈的專案位於敦克爾克、韋爾斯維爾和蘭卡斯特

專案效果圖請見[此處](#)

凱西·霍楚爾州長今天宣佈紐約州西部地區共有 22 項轉型專案加入兩項經濟開發計劃：中心區復興計劃 (Downtown Revitalization Initiative, DRI) 和紐約前進計劃 (NY Forward)。敦克爾克 (Dunkirk) 的 9 項專案宣佈在第六輪中心區復興計劃中獲得 1,000 萬美元；韋爾斯維爾 (Wellsville) 的 7 項專案宣佈獲得第一輪紐約前進計劃的 450 萬美元；蘭卡斯特 (Lancaster) 的 8 項專案亦宣佈獲得第一輪紐約前進計劃的 450 萬美元。

霍楚爾州長表示，「紐約各中心區是紐約州的心臟，中心區復興計劃和紐約前進計劃幫助我們實現了振興各地區社區的承諾。紐約州西部的這些專案將有助於振興我們美麗的中心區，並為紐約民眾創造更多機會，為子孫後代建設繁榮的社區。」

中心區復興計劃

敦克爾克在 2023

年第六輪中心區復興計劃中被提名為紐約州西部地區的獲資助地區。入選的 9 項專案旨在利用其與伊利湖 (Lake Erie) 的連結來吸引新的投資，激活本地濱水區，作為重新開發歷史商業區的管道。

新的投資與過去的投資相結合，將能創造穩健環境，推動中心歷史建築的修復和適應性再利用，同時帶來開發混合收入住宅的機會。

中心區復興計劃投資是州長持續工作的組成，以在紐約州西部地區復興經濟和創造更多機會。中心區復興計劃由州務院 (Department of State, DOS) 領導，在每個參與社區製定戰略投資計劃時提供技術援助，確定有助振興中心區獨特願景的具體專案。

透過中心區復興計劃資助的具體專案可支援社區戰略投資計劃 (Strategic Investment Plan, SIP)

中的多個目標和戰略，如透過真實體驗加深城市的地方特色，以促進未來的有機增長和包容性發展，同時彰顯中心區的強大傳統和種族多元性。

詹姆斯敦 (Jamestown)、奧利安 (Olean)、洛克波特 (Lockport) 和尼亞加拉瀑布 (Niagara Falls) 橋區、北托納萬達 (North Tonawanda) 和水牛城百老匯-菲兒摩爾街區 (Buffalo's Broadway-Fillmore Neighborhood) 和托納萬達 (Tonawanda)

是前七輪中心區復興計劃中紐約州西部地區的獲資助地區，敦克爾克現在也加入這一行列。

透過中心區復興計劃為這些專案提供的 970

萬美元州府投資，將能透過加速復興和形成動力而帶動更多的公私投資。

敦克爾克的 9 項中心區復興計劃專案總計獲得 970 萬美元，包括：

敦克爾克市將利用其與伊利湖的連結，透過私人投資掀起一股活力浪潮，激活本地濱水區和中心區，從而增加居民和遊客的商業機會和活動。敦克爾克中心區將成爲一個熱情好客、極具吸引力、宜居、適宜步行和可持續發展的全年出行目的地。敦克爾克將以其獨特的多樣性、歷史和自然環境爲基礎，爲不同年齡層和種族背景的人們提供機會和高品質的生活。

將敦克爾克通心粉公司大樓翻新爲公寓和醫療辦公室（50 萬美元）

將現有的四層建築改造成多用途建築，包括辦公室和閣樓式公寓。

設立敦克爾克中心區小型專案基金：47.3 萬美元

爲振興敦克爾克中心區的專案設立基金，爲建築翻新、商業援助（商業機械和設備）、公共藝術和軟成本（建築和工程）提供資助。

更新 Clarion 酒店大樓和場地（100 萬美元）

翻新約 120 間酒店客房、會議區、餐廳、大堂、建築外觀、戶外涼亭和場地。

重新開發濱湖國家銀行大樓以容納零售和市價公寓（90 萬美元）

將前銀行大樓改造成底層零售店和四套市場價格的閣樓式公寓。

翻新格拉夫大樓，設立勞動力發展培訓中心（220 萬美元）

翻新格拉夫大樓，設立勞動力發展培訓中心，其中可能包括兒童保育、計劃合作夥伴辦公室、職業諮詢中心、科學實驗室、新教室和電腦實驗室。

新建碼頭擴建敦克爾克市碼頭（200 萬美元）

用新碼頭取代缺少的碼頭，升級碼頭的公用設施並安裝安全系統。

在兩個地點建造經濟適用公寓和日托設施（50 萬美元）

在兩個地點建造新的經濟適用房和日托設施，包括位於東 4 街的約 30 套公寓和約 6,700 平方英尺的日托設施，以及位於華盛頓大道的約 48 套公寓。

加強查德威克灣 (Chadwick Bay) 碼頭，提供臨時船塢和船員設施（100 萬美元）

提供一個帶有臨時船位的新碼頭，改善現有碼頭、船員便利設施和公共通道，包括一條連通海岸線小徑的通道。

復興亞當斯歷史建築，為藝術和青少年活動提供場所（1,127,000 美元）

與「孩子有希望」(Kids at Promise)

組織合作，將這座歷史建築改造成多用途活動空間和低層青少年中心，以及兩套豪華公寓，為節目安排和建築維護提供持續收入。

紐約前進計劃

紐約前進計劃投資 1

億美元，以紐約州成功實施的中心區復興計劃作為基礎，採用與後者相同的「先計劃後行動」戰略，支援紐約州的小型 and 農村社區以更為公平的方式復興中心區。紐約前進計劃投資是州長持續工作的組成，以在紐約州西部地區復興經濟和創造更多機會。

韋爾斯維爾的 7 項紐約前進計劃專案總計獲得 450 萬美元，包括：

韋爾斯維爾村計劃打造一個現代化的復興中心區，提高生活質量，促進健康和保健，並透過支援商業成長來增加稅收。它將促進充滿活力、可持續發展、四季均活躍的多元化經濟，充分利用其生態旅遊潛力和小鎮魅力、手工食品和飲料業務、獨特的藝術和文化以及風景如畫的景色和戶外活動。它將優先考慮創建充滿活力的中心區所需的適應性再利用和立面升級、住房和填充式開發以及公共基礎設施的改善。

改造《每日新聞》大樓（762,000 美元）

將以前的印刷設施改造為一樓的新商業空間，以及上層的出租單元。

為韋爾斯維爾村開發新的品牌和標識（9 萬美元）

制定品牌和路標計劃以及新的村莊網站。

設立韋爾斯維爾 NYF 小型專案基金（449,000 美元）

設立小型專案基金，為建築和商業改建申請者提供支援。

將火車站改造成活動中心和博物館（1,228,000 美元）

將舊火車站改造成新的活動空間和鐵路主題博物館。

體驗井邊的娛樂活動（64 萬美元）

在前市政大樓內開發新的餐飲、娛樂和活動空間。

改善通往韋爾斯維爾村的門戶（551,000 美元）

透過更安全、更有吸引力的交叉口、擴寬人行道以及在麥迪遜街紀念橋上新增裝飾性圍欄和旗架，增強州街上的行人體驗。

擴大創意藝術中心的空間和產品（78 萬美元）

透過翻新工作室空間、安裝貨運電梯和購買新窯爐，擴大藝術工作室的服務範圍；翻新空間，為藝術家建造新的公寓和工作空間；並對建築外觀和機械系統進行升級。

蘭卡斯特的 6 項紐約前進計劃專案總計獲得 450 萬美元，包括：

蘭卡斯特村計劃打造一個公平、有韌性和可持續發展的中心區，建立一個充滿活力的村莊中心，保留傳統的歷史特色和步行環境，同時鼓勵和支援進階經濟發展，促進居民和遊客的健康和福祉，推動環保型的基礎設施和實踐，一個新的青少年中心以及提經濟適用房選擇。

擴建蘭卡斯特村中心，在西大街 20 號新建一座多功能建築（881,000 美元）

在西大街 20 號的一塊空地上新建一座多功能大樓。

設立支援重要建築和商業改造的小型專案基金（30 萬美元）

設立一個 30

萬美元的小型專案基金，為整個紐約前進計劃區域的建築和商業改造提供高達 75% 的資金支援。

在布魯克菲爾德廣場 (Brookfield Place) 的梅底溪沿岸建造新的長者住房（90 萬美元）

在俯瞰梅底溪的一塊空地上建造一棟新的長者公寓大樓。

在市政大樓新建口袋公園，振興並重新連通蘭卡斯特（206,000 美元）

透過建造一個新的口袋公園，在蘭卡斯特市政大樓後面的公共停車場和百老匯/中央大道之間改善未充分利用的人行道，建造一個充滿活力的人行通道和休息區。

將歌劇院和市政廳提升為一流的標誌性建築（1,156,000 美元）

對這座歷史建築的外觀和內部進行極具影響力的改造，以提高蘭卡斯特歌劇院作為地區文化燈塔的知名度和作用。

翻新男孩女孩俱樂部並新建一個青少年中心（1,057,000 美元）

完成迪普-

蘭卡斯特男孩女孩俱樂部的外部 and 內部改造，並將空間翻新為新的青少年中心。

紐約州代理州務卿布倫丹·C·休斯 (Brendan C. Hughes)

表示，「恭喜所有三個社區提出了一項經過深思熟慮的計劃，以幫助振興中心區。敦克爾克毗鄰伊利湖，為挖掘更多以濱水區為重點的活動的潛力、促進旅遊業的發展、增加住房供應和擴大商業規模提供了絕佳的機會。韋爾斯維爾和蘭卡斯特則注重可持續發展、公平、住房、多式聯運選擇和基礎設施。紐約州務院期待幫助你們成功實現振興目標。」

帝國州發展公司總裁、執行長兼專員霍普·奈特 (Hope Knight)

表示，「中心區復興計劃資金將採用社區戰略投資計劃過程中確定的綜合方法來激發敦克爾克的潛力。隨著今天宣佈的有針對性的專案，這座湖濱城市正在朝著提振當地經濟、改造歷史悠久的商業區以及激活伊利湖濱水區和港口的方向前進。」

住房與社區重建署 (Homes and Community Renewal, HCR)

署長路思安·維斯瑙斯卡斯 (RuthAnne Visnaukas) 表示，「今天撥付的 1,900

萬美元將幫助敦克爾克、蘭卡斯特和韋爾斯維爾更好地發揮其全部潛力，讓這些社區能夠在中心區社區投資新住宅、創意景點和經濟機會。重要的是，這 22

項專案的選擇都聽取了當地的重要意見，以最大限度地確保資源將在未來數年內惠及當前和未來的居民。感謝霍楚爾州長重視透過投資改善社區和改善生活，從而提升紐約州西部的城市水準。」

紐約州西部地區區域經濟發展委員會 (WNYREDC) 聯合主席兼校園實驗室 (Campus Labs) 聯合創始人埃裡克·賴希 (Eric Reich)

表示，「中心區復興計劃和紐約前進計劃是紐約州為復興中心區而推出的兩項傑出計劃。經過一年的戰略規劃，今天宣佈的敦克爾克、韋爾斯維爾和蘭卡斯特轉型專案將加強紐約州西部這些重要社區的活力，並為其帶來新的活力。」

紐約州西部區域經濟發展委員會聯合主席兼卡尼休斯大學 (Canisius University) 校長史蒂夫·斯托特 (Steve Stoute)

表示，「今天宣佈的敦克爾克、蘭卡斯特和韋爾斯維爾的 24 項專案將為這些中心區注入活力，並成為額外投資的催化劑。中心區復興計劃和紐約前進計劃是催化經濟發展、振興中心區並為紐約州西部創造更多機會的兩項最有效的州計劃。」

州參議員派翠克·加利文 (Patrick Gallivan)

表示，「紐約對振興中心區社區的投資將支援現有企業、鼓勵新的開發，並提高居民和遊客的生活品質。蘭卡斯特對這些專案的承諾將繼續推動中心區地區的轉型，並為整個社區提供新的機遇。」

州參議員湯姆·歐馬拉 (Tom O'Mara)

表示，「中心區復興計劃和紐約前進計劃對我所代表的紐約州西部和南部地區的社區產生了巨大的積極影響。這些關鍵的州府投資幫助我們的地方社區和領導人推進專案，以提振當地經濟，激發旅遊業和其他小企業和行業的經濟增長和機會，減輕地方房地產納稅人的負擔，提高社區居民和家庭的整體生活品質。」

議員約瑟夫·吉利奧 (Joseph Giglio)

表示，「對韋爾斯維爾村和整個阿勒格尼縣而言，這都是一個好消息。這筆 450 萬美元的中心區復興計劃和紐約前進計劃資助金將使韋爾斯維爾村能夠實現其作為商業、工業和旅遊目的地的願景。我想感謝霍楚爾州長和紐約州確認支援紐約州西部地區社區的必要性，幫助這些社區重新建設，為我們的居民創造更加光明的未來。」

議員莫妮卡·華萊士 (Monica Wallace)

表示，「從新開的商店和餐館到改善的公園和街景，蘭卡斯特村在過去幾年中經歷了復興，這在很大程度上要歸功於紐約州的大量投資。我們這個歷史悠久的村莊正在迅速成為紐約州西部所有居民生活、購物、就餐和欣賞精彩戲劇的目的地。我感謝霍楚爾州長再次提供關鍵的資源，確保蘭卡斯特村的持續發展和振興，造福子孫後代。」

韋爾斯維爾市長蘭迪·M·謝勒 (Randy M. Shayler)

表示，「感謝霍楚爾州長、州務院以及所有參與紐約前進計劃的人。韋爾斯維爾所獲得的資助和獲選專案將在未來幾十年對我們的社區產生積極影響！紐約前進計劃已成為我們

經濟增長的催化劑，遠遠超過其 450 萬美元的資助。我們才剛開始看到它的全面影響。」

敦克爾克市長凱特·沃維亞斯 (Kate Wdowiasz)

表示，「市政府感謝霍楚爾州長宣佈這一令人振奮的消息。敦克爾克市對於被提名為第六輪中心區復興計劃的紐約州西部地區獲資助地區深表感謝。幾代人以來，敦克爾克所處湖濱位置一直是其驕傲和潛力的源泉。今天，有了這項變革性投資，我們將能夠利用伊利湖的力量，打造一個充滿活力的目的地，弘揚我們獨特的傳統和多樣性。」

蘭卡斯特村村長林恩·魯達 (Lynne Ruda)

表示，「紐約前進計劃的實施過程有助於關注我們社區的需求和願望。分配給這些專案的資金將為蘭卡斯特村未來幾代人帶來翻天覆地的變化。感謝所有為這一過程投入大量時間的人，感謝霍楚爾州長認識到保護和加強像我們這樣的歷史名村的重要性並分配資金。」

中心區復興計劃和紐約前進計劃社區制定了戰略實施計劃 (Strategic Implementation Plans,

SIPs)。這些計劃制定了中心區的未來願景，同時確定和推薦一系列有助支援願景的具有補充性、變革性和可實施的專案。在指定顧問和州務院工作人員的協助下，由地方和區域領導人、利益相關者和社區代表組成的地方規劃委員會 (Local Planning Committee, LPC) 負責指導戰略實施計劃。委員會的所有成員在確定專案時會開展廣泛的社區外聯和參與工作。

中心區復興計劃和紐約前進計劃

中心區復興計劃和紐約前進計劃是紐約州經濟發展政策的基石。中心區復興計劃於 2016 年制定，旨在加速和擴大中心區和街區振興工作，讓中心區成為全州所有十個地區的活動中心和投資推動器。紐約前進計劃成立於 2022 年，旨在振興全州小型農村社區，以讓所有社區都能從州內的振興工作中受益，而無論這些社區的規模大小和地方特色、有何需求和挑戰。中心區復興計劃和紐約前進計劃由州務院領導實施，並得到了帝國州發展公司、住房與社區重建署及紐約州能源研究與發展機構的協助，代表了一種前所未有的「先計劃後行動」創新戰略，將戰略規劃與立即實施相結合。這兩項計劃都在州內各個地區建設了大量充滿活力的中心區，既能促進經濟發展，提高生活品質，也能推動社會經濟發展和實現紐約州大膽的氣候目標。

在前七輪的中心區復興計劃中，紐約州已經提供 8 億美元，用於投資 81 個有復興前景的中心區，這些中心區具有潛力，可以成為再開發、商業、創造就業機會、提升經濟和住房多元性及機會的凝聚點。在前兩輪的紐約前進計劃中，紐約州已經提供 2 億美元，用於投資 43 個小型的農村城鎮。

州長今年承諾為中心區復興計劃和紐約前進計劃各追加 1 億美元，因此，自這兩項計劃啓動以來，紐約州對這兩項計劃的投資總額已經達到 12 億美元，共為 124 個中心區社區提供服務。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
註冊州長辦公室的最新動態：ny.gov/signup | 傳送簡訊「NEW YORK」至 81336

[退出訂閱](#)